

ESPAGNOL

Durée : 1 heure  
Coefficient : 1

## LIBERALIZACIÓN DEL TRÁFICO AÉREO

**Entra en vigor el acuerdo de 'cielos abiertos' entre la Unión Europea y Estados Unidos**

Actualizado domingo 30/03/2008 13:39 (CET)

EFE

MADRID.- La entrada en vigor este domingo del acuerdo de 'cielos abiertos' entre la Unión Europea (UE) y Estados Unidos pondrá fin a la mayor parte de las restricciones impuestas durante años a las aerolíneas que operan entre las dos orillas del Atlántico.

Billetes más baratos, un aumento del tráfico de pasajeros y la creación de miles de empleos son algunos de los beneficios que la Comisión Europea (CE) espera del pacto con Washington, alcanzado tras años de negociaciones.

Desde este domingo, las aerolíneas europeas podrán volar sin restricciones a todos los aeropuertos estadounidenses desde cualquier punto de la Unión y no sólo desde su país de origen como ocurría hasta ahora.

Además, se permitirá que una aeronave salida desde Europa vuele primero a Estados Unidos y después a un país tercero.

El acuerdo de 'cielos abiertos' elimina todas las limitaciones sobre rutas, precios y número de vuelos semanales vigentes en algunos Estados miembros.

Mayor número de vuelos :

Con ello, está previsto que aeropuertos como el de Heathrow en Londres incrementen su número de vuelos a EEUU un 20% o que en España se efectúen 15 nuevos viajes al otro lado del Atlántico cada semana, señaló el Ejecutivo comunitario.

Junto a Reino Unido, Irlanda, Grecia y Hungría, España podrá con el acuerdo equiparar la situación de sus compañías con las de los otros 16 países europeos que ya tenían pactos bilaterales de "cielos abiertos" con EEUU.

Otros seis estados miembros -Estonia, Letonia, Lituania, Chipre, Eslovenia y Bulgaria- no tenían ningún convenio, por lo que hasta ahora no han tenido viajes a Estados Unidos.

En conjunto, la CE calcula que los vuelos transatlánticos aumentarán un 8% de aquí al verano y que durante los próximos cinco años el tráfico de pasajeros crecerá un 50%, hasta los 76 millones de personas.

Las estimaciones de la Comisión hablan también de la creación de alrededor de 80.000 nuevos puestos de trabajo en la UE y en EEUU durante este periodo y de unos beneficios de 12.000 millones de euros para los consumidores.

En este sentido, el comisario europeo de Transportes, Jacques Barrot, aseguró que el aumento de la competencia debe traducirse en menores precios para los pasajeros y recordó que la compañía irlandesa Ryanair ya tiene en mente vuelos de bajo coste entre Europa y Estados Unidos.

Segunda negociación :

El próximo 15 de mayo arrancará en Liubliana la segunda ronda de negociaciones, en la que Europa pretende profundizar en las posibilidades de participación de empresas europeas en las americanas, y dar pasos hacia la "liberalización total" de los derechos de tráfico.

En los términos actuales, el acuerdo permite a las empresas estadounidenses adquirir hasta el 49,9% del capital de las europeas, aunque éstas no podrán superar el tope del 25% en sus adquisiciones en EEUU con derecho a voto.

Barrot ha advertido de que si antes de noviembre de 2010 no hay un nuevo pacto, la UE podría retirar algunas de las concesiones del acuerdo que entra en vigor este domingo.

**I. Traducir: (5 points)**

**Desde** "Billetes más baratos" **hasta** "años de negociaciones."

**II. Carta: (5points)**

Como candidato a piloto en una compañía aérea, escriba una carta para proponer su candidatura.

**III. Ensayo: 100 palabras (+/- 10%) (5 points)**

¿Qué piensa de las empresas que proponen vuelos a menores precios, a bajos costos ?

**IV. Pasar al español las frases siguientes: (5 points)**

1) les réactions des consommateurs peuvent être immédiatement prises en compte par les entreprises.

---

---

2) L'impact des méthodes de marketing pour guider les achats des consommateurs varie d'un secteur industriel à l'autre.

---

---

3) Le déficit public a atteint 2,7% du PIB en 2007 alors que le gouvernement tablait sur un chiffre de 2,4%. L'objectif pour 2008 est également revu à la baisse.

---

---

4) En trois ans, les nouvelles chaînes n'ont cessé de grignoter des parts d'audience sur les grandes chaînes historiques.

---

---

5) En février, le nombre de chômeurs de longue durée, inscrits depuis au moins un an à l'ANPE, diminue de 1 %.

---

---